

# 一带一路战略下云南边境口岸民族文化符号介入模式研究

龚雪

(云南艺术学院 云南昆明 650500)

**【摘要】** 目的：通过对边民心理认同调查和民族文化符号元素调查对云南边境口岸民族文化符号进行解读；  
方法：本调查报告主要是结合“一带一路”背景，分析和归纳了边境口岸民族文化符号的类型、提取方式，介入角度，从而得出民族文化符号介入模式和表达意义；  
结果：为边境地区的人文景观的呈现形式提供参考思路；  
结论：该调查报告对于边境口岸城镇之间的文化互动形式和民族景观文化切入方式具有一定参考意义。

**【关键词】** 云南边境口岸；民族文化；符号

DOI: 10.18686/jyfzj.v3i8.51190

## 1、云南边境口岸分布现状



图1 云南边境口岸分布图

云南省位于中国的西南地区，与缅甸、老挝、越南三国相邻，是中国联系东南亚与南亚地区的枢纽省份。云南边境设有口岸17个，一类口岸5个，昆明航空港口岸、瑞丽、畹町、河口、勐腊口岸。二类口岸12个，陇川（章凤）、盈江、腾冲、景洪、打洛、思茅、孟连、孟定、南伞、片马、麻栗坡、金平。本调查报告主要以中缅瑞丽姐告口岸，中越云南红河河口口岸，中老磨憨口岸为主要调查对象进行展开。

### 1.1 口岸众多，区位优势明显

云南省是中国通往东南亚、南亚的窗口和门户，地处中国与东南亚、南亚三大区域的结合部，区位优势十分明显，拥有国际化大通道的完美条件。

### 1.2 双边依赖，互利互惠

边民互市作为双边依赖和互利互惠的重要方式之一，在边民文化中扮演的足轻重的作用和不可或缺的角色，边民赶摆等多种形式的经济互惠关系，不仅提升边民的经济收入，更促进了各邻近国家的文化交流。



图2 瑞丽边民互市交易市场邻国口岸对应性及多元民族文化

对应性所体现的邻国间互为参考的特性，给口岸文化增添地域文化典型特征。在边民的相互交流中，邻国口岸相互观察相互参考的同时，也是民族文化，政治经济的国家实力体现。边民文化生活丰富多彩，通过举行的各种文化活动促进与邻国民族文化的相互介入。比如自2001年开始的每年一届中缅胞波节，“一马跑二国”国际马拉松赛事等活动，极大的丰富了边民的生活，也积极的促进了口岸边民文化发展。



图3 中缅胞波节（图片出处：瑞丽视点）

## 2、云南边境口岸民族文化符号解读

对对于符号的解读，首先可以从理论层面解读：符号是传播的源头，信息也总是表现为某种符号，“传播关系涉及的是分享信息符号。”<sup>[1]</sup>人们总是通过符号人们总是通过符号与外界发生联系，外界也只有通过符号才能为人们所认识。象征性的符号及其象征意义在交往互动中形成了国家的身份、利益及形象。人们正是借助于符号实现对国家形象的表达，也正是借助于符号来理解他国的国家形象。其次：在现实层面上：符号体现了人与外界的关系，人通过符号创造了文化，符号使自然世界成了文化世界，“符号能够帮助人们定义自我，评价他人、事物和事件，帮助人们组织语言、描述关系、表达情感和思想；人们可以通过符号来设定目标，制定计划，甚至管理在他人眼中的形象，创造关系和互动意义。”<sup>[2]</sup>

### 2.1 民族文化符号

较于符号而言，所谓文化符号，是指一个民族、国家或地区长时间沉淀下来的文化资源的凝结式标识，是一个民族、国家或地区物质文化和精神文化的精华，反映了某个特定社会或社会群体有的精神、物质、智力与情感等方面的一系列特质。

文化内涵的丰富性，造就了文化符号的多样性。<sup>[3]</sup>

而云南边境口岸的民族文化符号，不仅具备多样性特点，还具有强烈的民族特性，且作为边境口岸，其文化符号的价值内涵和凝聚功能、形象传播的特征也更为明显。特别是在口岸本身所具备的对民族文化符号传播、识别功能基础上，于内唤醒边民记忆，边民心理，达成意识共识和文化认同。于外促进文化经济交流，促进相互学习，达成与邻国的文化交流共识。所以，对边民心理认同调查是对边境口岸民族文化符号调查的重要前提。

## 2.2 边民心理认同调查

王明珂先生认为，“人类的族群认同还是自利的。族群认同的工具性、现实性是其最基本的本质。所谓由共同历史记忆产生的根基性，仍是现实利益下凝聚人群的工具。本节主要是通过云南边境口岸的相关史料实证素材和历史文化素材综合分析展开对边民民族心理认同的调查。

### 2.2.1 边民互市的利益获取

边民互市作为边境口岸的一个典型民族文化符号代表，而民族文化符号也已经成为边民心理认同的直观反应。边境口岸有着十分频繁的边民互市活动，且展开形式和内容十分的丰富和多样。有约定俗成的民间边民赶摆日，也有政府组织的国际赶摆活动，还有每日来往于口岸的边民赶集。比如，每月8日举办一次的磨憨口岸举办的国际赶摆活动，集合中老泰三国文化汇聚的边民互市，虽然有语言表达，地域差异等因素影响，却丝毫不影响交易，据磨憨口岸官方数据显示，从2007年底到2009年间，中老泰民众“大干摆”（集市）贸易创造交易额4000多万元人民币，对于传统的边民互市交易来说，不仅满足边民的相互利益获取现实性，也充分对边民互市的文化符号形象得以传播。

### 2.2.2 边民文化交流的利益表达

多样的文化交流活动是边境口岸民族文化符号的民族特性的心理利益表达，且边境口岸文化具有包容性和谐相处性的特点。比如，澜沧江·湄公河中老缅泰四国边境贸易文化交流活动、中缅边境地区佛教文化交流活动、中缅胞波节、中缅文化周、由云南主办的泰文《湄公河》、缅文《吉祥》、老挝文《占芭》、柬文《高棉》杂志等等。边民文化交流的日益完善和丰富，不仅是展示和传播民族文化形象的重要手段，同时也表明边民对文化交流的心理需求和心理肯定的表达。

### 2.2.3 边民心理认同的文化符号形式

边民心理认同的符号形式主要以利益表达和利益获取的为相同核心点，以此所表现出的不同的心理认同文化符号，分别从国家制度法规认同、政治经济文化认同、民族宗教文化认同为表现形式。

在以利益表达和利益获取的为前提条件下，边境口岸地区包含着迥然不同的国家制度法规，不同的政治经济文化，不同的民族宗教文化，边民在生产生活过程当中，从不同的理需求到具体的心理表达，最终都体现在以上文化符号形式的表现上。

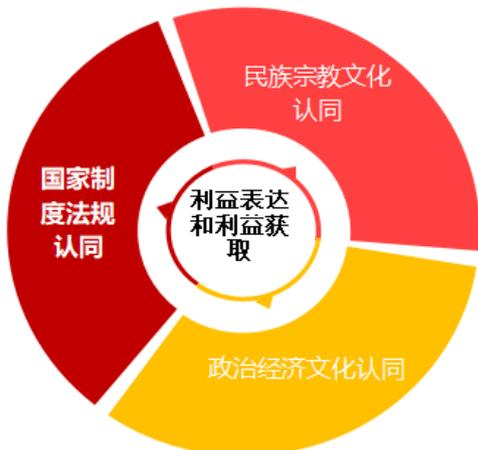


图4 边民心理认同文化符号形式

且边民所认同的符号形式在输出的过程当中，与边民的心理需求是契合的。边民心理认同的民族文化符号具有复杂性和相生相伴性。在文化符号表达的过程当中，会呈现出民族文化符号传播，民族文化符号心理确认，民族文化符号识别等一系列心理认同过程。

## 2.3 云南边境口岸民族文化符号调查

根据云南边境口岸民族文化符号认同形式，本文有针对性发放云南边境口岸民族文化符号元素云调查问卷100份，随机选取中缅，中越，中老边境的边民和在校大学生进行问卷调查，回收有效问卷65份，分别从边境口岸值得关注和推广的民族文化符号元素，如何加强民族文化符号元素交流方式以及最能直观体现民族文化符号元素等方面为主要调查内容。首先：从人员构成方面，学生所占比例为43.08%，在所有类型的人员构成当中比例居高，主要考虑到的在对民族文化符号敏感度和热情度上，稍有侧重性的进行了选择。

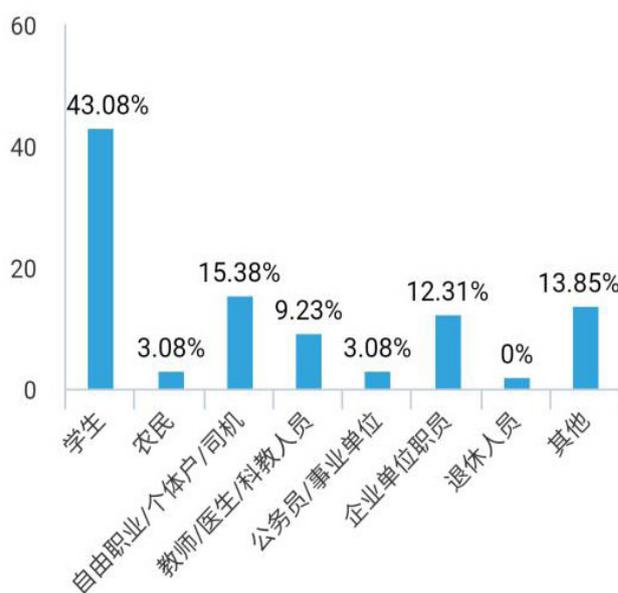


图5 人员构成图

其次：问卷针对性的就如何关注和推广民族文化符号元素和能直观体现边境口岸

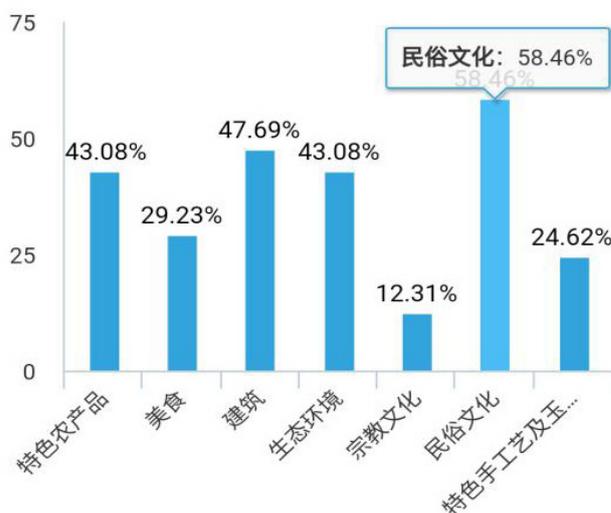


图6 最值得推广的民族文化符号元素

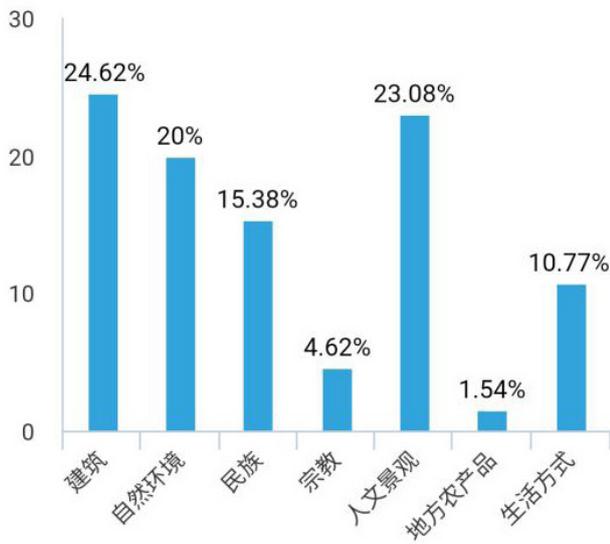


图7 目前能够体现民族文化符号的元素

注：以上图表根据云南边境口岸民族文化元素调查报告整理而成，仅代表课题组观点。

资料来源：云南边境口岸民族文化符号元素调查报告。

民族文化符号的元素进行了调查。从调查结果显示，最值得推广民族符号元素是民俗文化，以及建筑和特色农产品等，所占比例为：58.46%、47.69%和43.08%。而认为最能体现民族文化符号的元素为人文景观和建筑，所占比例为：23.08%和24.62%。由此表综合分析得出：

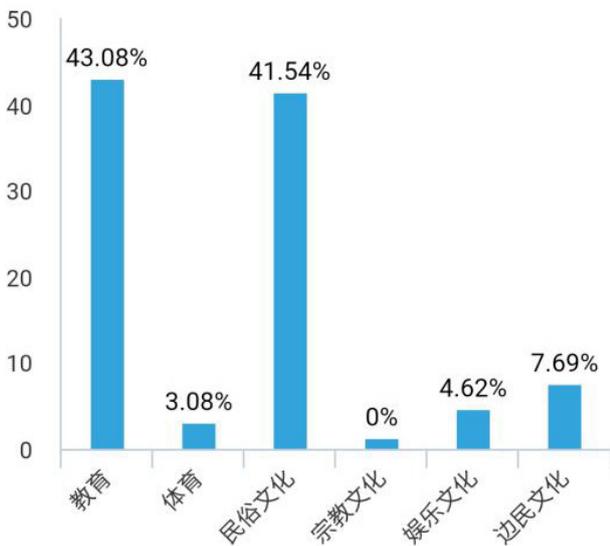


图8 如何加强民族文化符号元素的交流

### 2.3.1 边境口岸民族文化符号类型的划分

图6图表中值得推广的民族文化符号分析得出边境口岸民族文化符号具体类型的划分。以调查事实为依据，结合符号学创始人查尔斯·桑德斯·皮尔斯(Charles Sanders Peirce)的符号的三分法思想而进行划分的。分别从符号形体、符号对象和符号解释的三元关系展开，以中缅瑞丽口岸、中越河口边境口岸、中老边境口岸为主要符号类型划分对象，典型载体是文化符号传达中的重要介质。

民族文化符号的类型特点表现为点式分布，面状展现，又点及面，由面展点的分布特点。

分类	文化元素	符号类型	典型载体
中越边境口岸	民族元素	像似符号	瑶族等
	建筑元素	像似符号	异域风情街等
	自然环境	像似符号	红河、南溪河等
	语言	象征符号	汉语、越南语等
	历史文化	指索符号	河口同盟起义纪念馆 1897
	宗教文化	指索符号	佛教、道教
	民俗文化	指索符号	边民互市
中缅边境口岸	民族元素	像似符号	一寨二国等
	建筑元素	像似符号	傣王宫等
	自然环境	像似符号	一树成林等
	语言	象征符号	傣族、缅甸语等
	历史文化	指索符号	国际邮件互换局等
	宗教文化	指索符号	佛教等
	民俗文化	指索符号	国门书社
中老边境口岸	民族元素	像似符号	傣族
	建筑元素	像似符号	傣族建筑风格等
	自然环境	像似符号	望天树
	语言	象征符号	傣语
	历史文化	指索符号	中老界碑史展馆
	宗教文化	指索符号	佛教
民俗文化	指索符号	边民互市	

表1 边境口岸民族文化符号类型

所谓像似符号，意既是用肖似的方式来表征对象的，它完全是对符号对象的写实与模仿。指索符号的表征方式，是符号形体与被表征的符号对象之间存在着一种直接的因果或邻近性的联系，使符号形体能够指示或索引符号对象的存在。象征符号的符号形体与符号对象之间没有肖似性或因果相承的关系，它们的表征方式是建立在社会约定的基础之上的。以中缅边境口岸为例，分别从民族元素、建筑元素、自然环境、语言、历史文化、宗教文化等方面进行切入，中缅边境主要是傣族、景颇族、缅甸、汉族为主要聚居民族，在和当地人的交流中，语言当然是最重要的交流手段何方式，而这就是典型的象征符号的形式。历史文化和宗教文化都属于指索符号的类型，中缅边境设有姐勒金塔，天涯地角，一寨二国，傣王宫，畹町边境文化园，畹町国际邮件互换旧址等为作为指索符号的载体的形式。



图9 国际邮件互换局旧址

### 2.3.2 云南边境口岸民族文化符号提取方法

图7调查的方向是最能体现边境民族文化符号的元素，其所涉及到的内容主要是对云南边境口岸民族文化符号的提取方法研究。以事实数据参考，利用形象学调研法分析边境口岸民族文化符号的提取方法。形象学调研法主要来源于生

物专业学科，用于研究生物形式的本质。这一方法常常被用于艺术创作中，其方法便是对事物的形式、形状和结构的观察。<sup>[4]</sup>形象学调研法在视觉传达专业中使用的范围会比较广泛，因为它是形象调研作为一种整体和视觉分类的方法，同形体与科学实践并行，都属于艺术创作领域。它是对科学的补充，即解决动物、植物和矿物形态科学分类中遗漏的关系。它需要通过一系列实验和直观的绘图和可视化方法，来形成自己的一套视觉研究系统。

在调研过程当中，发现有部分的民族文化符号被随意嫁接，并无章法的进行了的符号提取，并发现了很多矛盾却也并不算违和的文化符号提取形式。以中缅边境口岸民族文化符号为例，像似符号类提取方法可以使用实验的手段，结合多角度的观察的方法。比如在对历史文化的类的民族文化符号提取的过程中，在充分尊重历史，挖掘地方文脉的等一系列等等符号提取前提下，会考虑到利用纪念类建筑、可视化的图形展示、文化旅游等等方式进行民族文化符号的展示。这其实就是一个典型的指索符号提取过程，在这个过程中，需要把握如何转化为可视化，如何抽象化转化为具像化的过程。

例如：在提取语言，象征符号的过程中，有些民族没有文字，他们的语言就是作为一种口头的，约定俗成的一种表达，除了以口述史的形式传承外，也可以在以符号的形式进行尝试，只不过这种抽象化转化为具像化的过程还需要探索和研究。有的民族有文字记载语言的，符号提取的方式进行传承是一种最好不过的选择。傣族作为有语言记录和文字的民族，我们除了利用文字的形式进行记录外，还可以通过绘画的形式对语言进行重新的定义和理解，观察对象，把它变成一种艺术的表现形式。比如，建筑元素作为一种像似符号，展现的角度会更加多元和多样，结合感观和观察工具，直观体现民族符号。在中缅瑞丽口岸的弄莫湖公园，如图5所示，公园设有3处大门，而3处大门分别以傣族、汉族、景颇族的民族文化符号展示建筑。分别以孔雀大象为符号元素的傣族大门、以景颇族的目瑙示栋，汉族的牌坊为民族文化特点，从符号功能角度上说起到就是对边境民族认知和传播的直观体验，3处大门各具特色，民族文化符号鲜明，具有非常明显的民族文化符号传播功能。

符号	符号类型	方法	步骤	结果
中缅边境口岸民族文化符号	民族元素——像似符号	实验	多角度	多样感官观察，借助；工具观察忽略的细节，改变观看模式。如图，借助门为载体，体现傣族文化符号。
	建筑元素——像似符号			
	自然环境——像似符号			
	语言——象征符号	直观的绘画	记录	绘画、摄影、录像进行重新理解、定义和解释观察对象。也可单独成为艺术的表现形式。如图：被重新定义的傣族文字书法展示。
	宗教文化——指索符号	可视化	抽象化	视觉形式转换，提取图案共性特征。具有历史文化的指索性质的路牌。
历史文化——指索符号				

表3 民族文化符号提取方法



图10 莫弄湖公园

### 2.3.3 云南边境口岸民族文化符号介入方式

图8如何加强民族文化符号元素的交流就是对民族文化符号介入方式的研究，调研数据显示最应该在民俗文化加强交流，其次为宗教、边民文化、教育等各方面。加强交流就是强化介入的方式的一种手段。

首先：宏观角度上看，边境口岸民族文化符号介入方式一：具有互相认同，合而不同，和而为一，不同呈现。微观角度上看，边境口岸民族文化符号介入方式二：符号带入，视觉输入，景观介入，文化渗入。

互相认同、合而不同、和而为一、不同呈现。

符号体现了人与外界的关系，人通过符号创造了文化，符号使自然世界成了文化世界，“符号能够帮助人们定义自我，评价他人、事物和事件，帮助人们组织语言、描述关系、表达情感和思想；人们可以通过符号来设定目标，制定计划，甚至管理在他人眼中的形象，创造关系和互动意义。<sup>[5]</sup>

在边境口岸，民族文化符号具有认同感和互动性，存在于边民的生活的方方面面。比如你来我往的文化经济通关，心有灵犀般的语言交流，具有二国情怀的文化场所和博物馆纪念馆等，无一不在展示着作为边境口岸独有的风景线 and 地域景观。与此同时，却也保留自身的本国文化和生活习俗，虽和而为一，但是确是在以不同的方式表达着自己的个性。此“和”非彼“合”，合而不同表达的是边境文化的独特魅力和边境文化的不可替代性，既虽合但并不相同，此“和”为中国古语常云“和气生财”，更讲究个协调共赢的意味。



图11 越南商店

符号带入、视觉输入、景观介入、文化渗入。

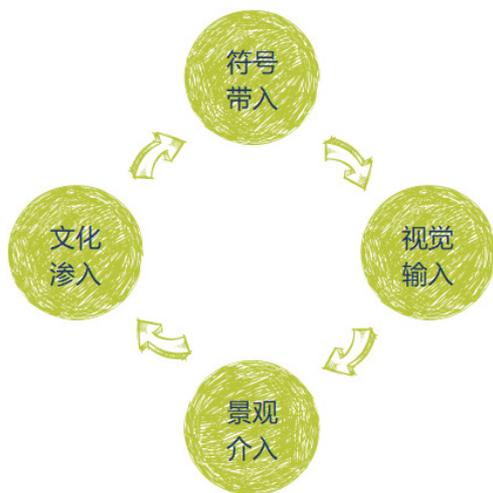


图12 符号介入关系图

边境口岸民族文化符号是以符号化的形式随着边民的互相交流的过程中带入的，开始进行视觉形式上的输入，并在国家的城市建设体系中以城市形象建设、建筑景观等形式进行介入，从而达到民族文化上的渗入过程，四者之间是相互影响相互作用的过程。比如，在对中缅瑞丽口岸的调查过程中，边境口岸最典型的就是象征符号的输入。民族语言交流方面，以语言为

表达的象征符号表现最为强烈,说着缅甸语的不一定就是缅甸人,有可能就是汉族人或者其他族群人种、有的甚至能掌握2-3种语言。城市建设方面,走在瑞丽街头,你随处可见建筑、景观小品、商品交易等等各个方面,都会出现多种象征符号,载体形式也是多种多样。



图13 印有3种语言的一寨两国水井

符号带入、视觉输入、文化渗入、景观介入四者之间是相互影响相互作用的过程。完整把握四者的关系,能够更加合理的且完整的理解民族符号的意义。

由此可见边境口岸民族文化符号的复杂性和多样性并存,融合性与兼顾性相通。对于云南边境民族文化元素的各个符号间既有联系又有区别。我们不能从单一的角度去武断口岸边境的民族文化符号的孰多孰少的问题,口岸民族文化符号受国家和政府的相关影响较大,具有一定政治导向性影响。

## 参考文献

- [1][美] 威尔伯·施拉姆、威廉·波特著,何道宽译:《传播学概论》,中国人民大学出版社,2010第67页。
- [2] 蒙象飞.《中国国家形象与文化符号传播》,五洲传播出版社,2017,第130-135页。
- [3] 蒙象飞.《中国国家形象与文化符号传播》,五洲传播出版社,2017,第146页。
- [4] 数据来源:[https://www.sohu.com/a/289680032\\_503413](https://www.sohu.com/a/289680032_503413).
- [5] 孙英春:《跨文化传播学导论》,北京大学出版社,2008,第29页。

## 3、云南边境口岸民族文化符号的表达意义

综上所述,在一带一路的大背景前提下,云南边境口岸民族文化符号的表达意义的主要表现在以下几方面:

### 第一:政治意义的表达

边境口岸的首要任务作为与邻国之间重要的交通枢纽和经济纽带,更多的是具有国家政治表达意义的主张,作为政治手段的存在。促进政治参与,增强政治沟通、推动政治社会化的作用。

### 第二:国家安全意义的表达

云南边境口岸民族众多,团结好边境口岸各民族,对于稳定维护国家安全利益。国家安全战略是有举足轻重的作用,是维护国家根本利益的集中体现。

### 第三:民族文化特性的表达

随着云南与周边各国的互联互通的提速,边境游跨境游也是越来越流行。之所以具有如此魅力,首先就是由于随着旅游和全球经济一体化的加快,加之边境丰富多彩的民族文化所带的极具地域特色和民族文化景观所带来的独特文化体验,不同的民族文化体验大餐和民族风情所传达出的独特特性。不仅仅是简单的边境文化的表达,也是文化体验经济下的口岸民族文化直接的表达。

### 第四:文化传承意义的表达

边境丰富多彩的民族文化,需要有不同手段不同载体形式的表达。通过对民族文化符号的提取既是对文化意义的表达,也是延续传承的方式之一。边境民俗文化、边境建筑文化、边境历史文化等急需丰富和完善的文化内容,利用民族文化符号的提取方式和手段,达到对传承方式的多种尝试和探索,不仅仅是边疆国民的一个重要方式,也是保护和发展非物质文化遗产的手段。

### 第五:象征意义建构表达

象征意义既包含文化意义和自然环境意义二个基本属性,从象征意识出发,并依据象征所反映的文化意义,建构起文化研究系统。边境口岸民族复杂,不同民族有不同的民族信仰,不同的民族文化仪式,但是却以不同姿态存在,并最终呈现共生的和谐状态。民族认同、象征符号认同、政治认同、国家认同等在边境口岸的民族文化建设中极其重要。

**基金项目:**2019年云南艺术学院基金:一带一路战略下云南边境口岸城镇景观符号介入研究。基金号:2019KYXJ13。